JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 17 APRIL 1992 No. 1992/76 VENDREDI 17 AVRIL 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

[No meetings are scheduled at Headquarters for Friday, 17 April 1992, *Official Holiday.*]

[Aucune séance n'est prévue au Siège le vendredi 17 avril 1992, *Jour férié.*]

Monday, 20 April 1992

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

Substantive session

10.30 a.m.-1 p.m.	163rd meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	164th meeting	Conference Room 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Lundi 20 avril 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT

Session de fond

10 h 30 à 13 heures	163e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	164e séance	Salle de conférence 4

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

* * *

There will be a meeting of the AFRICAN GROUP in connection with the chairmanship of Working Group IV of the Disarmament Commission, entitled "The role of science and technology in the context of international security, disarmament and other related fields". The meeting will take place on Monday, 20 April 1992, at 9.30 a.m. in Conference Room B.

* * *

Le GROUPE AFRICAIN tiendra une réunion sur la présidence du Groupe de travail IV de la Commission du désarmement, intitulé "Rôle de la science et de la technique dans le contexte de la sécurité internationale, du désarmement et d'autres questions connexes". La réunion aura lieu le lundi 20 avril 1992 à 9 h 30 dans la salle de conférence B.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
(Rio de Janeiro, 3-14 June 1992)

List of speakers

The list of speakers for the general debate will be opened with effect from Monday, 20 April 1992. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Wednesday, 3 June 1992, at 3 p.m., are kindly requested to contact the secretariat (Tel.: 963-5717, Room S-2977A).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-second session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 11 to 22 May 1992. The provisional agenda and the organization of work for the session, as adopted by the Committee at its organizational meeting, are respectively contained in documents E/AC.51/1992/1 and E/AC.51/1992/L.1.

* * *

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL

Thirty-ninth session

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the high-level segment of the Council, which will take place in Geneva (11-13 May 1992), are now being received until 11 May 1992.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
(Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992)

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participer au débat général sera ouverte à partir du lundi 20 avril 1992. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le mercredi 3 juin 1992 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (Tél. : 963-5717, Bureau S-2977A).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-deuxième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 11 au 22 mai 1992. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session, tels qu'ils ont été adoptés par le Comité à sa session d'organisation, figurent respectivement dans les documents E/AC.51/1992/1 et E/AC.51/1992/L.1.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Trente-neuvième session

Liste des orateurs

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour la partie de haut niveau du Conseil qui aura lieu à Genève (11-13 mai 1992) sont actuellement reçues jusqu'au 11 mai 1992. Les

Delegations are kindly requested to contact the Governing Council Secretariat in New York (One United Nations Plaza, room DC1-2156, tel.: 906-5746 or 906-5741, fax: 906-5776).

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP on Tuesday, 21 April 1992, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a closed meeting of the ASIAN GROUP OF THE WHOLE on Tuesday, 21 April 1992, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

délégations sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil d'administration à New York (One United Nations Plaza, bureau DC1-2156, tél. : 906-5746 ou 906-5741, télécopieur : 906-5776).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS tiendra une réunion privée le mardi 21 avril 1992 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le GROUPE ASIATIQUE PLENIER tiendra une réunion privée le mardi 21 avril 1992 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 16 April 1992

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 640th meeting

Pitcairn

The Chairman made a statement.

The representatives of Indonesia, India, Mali, Cuba and Fiji made statements.

British Virgin Islands

The Chairman made a statement.

The representative of Mali made a statement.

Turks and Caicos Islands

The Chairman made a statement.

The representatives of Mali, India and the Russian Federation made statements.

The Secretary of the Subcommittee made a statement.

COMMITTEE ON INFORMATION
Fourteenth session — 9th meeting

Preparation and adoption of the report of the Committee to the General Assembly at its forty-seventh session [7]

The Chairman announced that the draft report of the Committee was contained in documents A/AC.198/1992/L.1 and Add.1 and A/AC.198/1992/L.2 and that document A/AC.198/1992/L.3 contained the programme budget implications of draft recommendations by the Committee. He also pointed out that there were corrigenda to the French text of documents A/AC.198/1992/L.2 and A/AC.198/1992/L.3.

The Rapporteur introduced the report of the Committee, contained in documents A/AC.198/1992/L.1 and Add.1.

Jeudi 16 avril 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 640e séance

Pitcairn

Le Président fait une déclaration.

Les représentants de l'Indonésie, de l'Inde, du Mali, de Cuba et de Fidji prennent la parole.

Iles Vierges britanniques

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du Mali intervient.

Iles Turques et Caïques

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Mali, de l'Inde et de la Fédération de Russie.

Le Secrétaire du Sous-Comité prend la parole.

COMITE DE L'INFORMATION
Quatorzième session — 9e séance

Préparation et adoption du rapport du Comité à l'Assemblée générale à sa quarante-septième session [7]

Le Président annonce que le projet de rapport du Comité figure dans les documents A/AC.198/1992/L.1 et Add.1 et A/AC.198/1992/L.2 et que les incidences sur le budget-programme des projets de recommandation du Comité ont été publiées sous la cote A/AC.198/1992/L.3. Il attire aussi l'attention sur les rectificatifs du texte français figurant dans les documents A/AC.198/1992/L.2 et A/ AC.198/1992/L.3.

Le Rapporteur présente le rapport du Comité figurant dans les documents A/AC.198/1992/L.1 et Add.1

The Committee then adopted by consensus all three sections of its draft report, as orally amended by the Chairman.

The Committee decided by consensus to recommend to the General Assembly the enlargement of the membership of the Committee on Information from 79 to 81 and the appointment of the Republic of Korea and Senegal as members of the Committee.

Statements were made by the representatives of Costa Rica, Holy See, Haiti, the Islamic Republic of Iran, the United Republic of Tanzania, Cuba, Burundi, Ukraine, Colombia, China, Pakistan (on behalf of the Group of 77), Spain (on behalf on the Group of Experts of the Western European and Other States Group) and Poland (on behalf of the Eastern European Group).

The Chairman and the Under-Secretary-General for Public Information made closing statements.

The Chairman declared the fourteenth session closed and informed the Committee that the next session was tentatively scheduled to be held from 10 to 28 May 1993.

Le Comité adopte ensuite par consensus les trois sections de son projet de rapport modifiées oralement par le Président.

Par consensus, le Comité décide de recommander à l'Assemblée générale de porter de 79 à 81 le nombre des membres du Comité de l'information et de nommer la République de Corée et le Sénégal membres du Comité.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica, du Saint-Siège, d'Haïti, de la République islamique d'Iran, de la République-Unie de Tanzanie, de Cuba, du Burundi, de l'Ukraine, de la Colombie, de la Chine, du Pakistan (au nom du Groupe des 77), de l'Espagne (au nom du Groupe d'experts du Groupe d'Europe occidentale et autres Etats) et de la Pologne (au nom du Groupe d'Europe orientale).

Le Président et le Secrétaire général adjoint à l'information font des déclarations finales.

Le Président prononce la clôture de la quatorzième session et informe le Comité que la session suivante est provisoirement prévue du 10 au 28 mai 1993.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS
Eighteenth session (second part) 11th meeting

Adoption of draft proposals

Draft resolutions E/C.10/1992/L.6 and L.11

The Vice-Chairman of the Commission, Mr. Muchanga (Zambia), introduced draft resolution E/C.10/1992/L.11, which was submitted by him as a result of informal consultations held on draft resolution E/C.10/1992/L.6.

The representative of Pakistan orally corrected draft resolution E/C.10/1992/L.11.

The Commission adopted the draft resolution, as orally corrected.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom and the United States.

Draft resolution E/C.10/1992/L.7/Rev.1

The Vice-Chairman of the Commission, Mr. Muchanga (Zambia), made a statement in which he informed the Commission of the outcome of informal consultations held on the revised draft resolution, and orally revised it further.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES
Dix-huitième session (deuxième partie) 11e séance

Adoption de projets de proposition

Projets de résolution E/C.10/1992/L.6 et L.11

Le Vice-Président de la Commission, M. Muchanga (Zambie), présente le projet de résolution E/C.10/1992/L.11, qu'il soumet sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution E/C.10/1992/L.6.

Le représentant du Pakistan rectifie oralement le projet de résolution E/C.10/1992/L.11.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été rectifié oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

Projet de résolution E/C.10/1992/L.7/Rev.1

Le Vice-Président de la Commission, M. Muchanga (Zambie), fait une déclaration au cours de laquelle il informe la Commission des résultats des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution révisé, et le révise de nouveau oralement.

Before the adoption of the draft resolution, the representative of Germany made a statement.

The Commission adopted the draft resolution.

Statements were made by the observers for Liberia (on behalf of the African Group) and Portugal (on behalf of the European Community).

The Chairman made a statement.

Draft resolutions E/C.10/1992/L.9 and L.10

Czechoslovakia joined in cosponsoring draft resolution E/C.10/1992/L.9.

The Vice-Chairman of the Commission, Mr. Muchanga (Zambia), introduced draft resolution E/C.10/1992/L.10, which was submitted by him as a result of informal consultations held on draft resolution E/C.10/1992/L.9.

The Commission adopted the draft resolution.

Consequently, draft resolution E/C.10/1992/L.6 was withdrawn by its sponsors.

The representative of the Russian Federation made a statement.

Provisional agenda for the nineteenth session of the Commission [9]

Following statements by the representatives of Zimbabwe, France, China, Tunisia, Sierra Leone, the United Kingdom and the United States, as well as by the observers for Australia and Liberia, the Com-mission adopted the provisional agenda for its nineteenth session, as contained in document E/1991/31, as orally amended.

Adoption of the report of the Commission on the second part of its eighteenth session [10]

The Rapporteur introduced and orally revised the draft report as contained in documents E/C.10/1992/L.8 and Add.1 to 4.

The Commission adopted its draft report, as orally revised.

Other business

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Sweden and Pakistan (on behalf of the Group of 77).

Closure of the session

The Chairman made a statement.

Avant l'adoption du projet de résolution, le représentant de l'Allemagne fait une déclaration.

La Commission adopte le projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les observateurs du Libéria (au nom du Groupe africain) et du Portugal (au nom de la Communauté européenne).

Le Président prend la parole.

Projets de résolution E/C.10/1992/L.9 et L.10

La Tchécoslovaquie se joint aux auteurs du projet de résolution E/C.10/1992/L.9.

Le Vice-Président de la Commission, M. Muchanga (Zambie), présente le projet de résolution E/C.10/1992/L.10, qu'il soumet sur la base des résultats des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution E/C.10/1992/L.9.

La Commission adopte le projet de résolution.

Le projet de résolution E/C.10/1992/L.6 est en conséquence retiré par ses auteurs.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Ordre du jour provisoire de la dix-neuvième session de la Commission

Après des déclarations des représentants du Zimbabwe, de la France, de la Chine, de la Tunisie, de la Sierra Leone, du Royaume-Uni et des Etats-Unis, ainsi que des observateurs de l'Australie et du Libéria, la Commission adopte l'ordre du jour provisoire de sa dix-neuvième session, tel qu'il figure dans le document E/1991/31 modifié oralement.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de la deuxième partie de sa dix-huitième session [10]

Le Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport figurant dans les documents E/C.10/1992/L.8 et Add.1 à 4.

La Commission adopte son projet de rapport, tel qu'il a été révisé oralement.

Questions diverses

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Suède et du Pakistan (au nom du Groupe des 77).

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS
Thirty-fifth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 15 APRIL 1992

1075th meeting

Consideration of draft resolutions and decisions

The representative of Nigeria (on behalf of the Group of 77) introduced draft resolution E/CN.7/1992/L.13. The Commission deferred its consideration of the draft resolution.

The Commission then considered draft resolution E/CN.7/1992/L.2/Rev.1. The representative of the United Kingdom introduced the revised version of the draft resolution. Statements were made by the representatives of the United States, Canada, the Russian Federation, Chile, China, Australia, Colombia and India. The observer for Portugal made a statement on behalf of the European Economic Community. The Commission decided to retain paragraph 6 of the draft resolution by 36 votes to none, with 5 abstentions. The draft resolution was then adopted by consensus, as orally amended.

The Commission considered draft resolution E/CN.7/1992/L.3 and its amendments contained in document E/CN.7/1992/L.19. The representative of the United States introduced the draft resolution and its amendments. Statements were made by the representatives of Tunisia, Chile, the Bahamas, the Russian Federation, the United Kingdom and the Islamic Republic of Iran, and by the observer for Cuba. The draft resolution was then adopted by consensus, as orally amended.

The Commission proceeded to consider draft resolution E/CN.7/1992/L.6. Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Venezuela, the Russian Federation, Turkey, Canada and the United States, and by the observers for Algeria and Denmark. The draft resolution was then adopted by consensus, as orally amended.

The Commission then considered draft resolution E/CN.7/1992/L.10. The representative of Italy introduced the draft resolution. Statements were made by the representatives of Venezuela, Australia, Italy and Bolivia, and by the observers for Austria and Greece. The United Kingdom, Greece and Colombia joined in co-sponsoring the draft resolution, which was adopted by consensus, as orally amended.

The representative of Italy introduced draft resolution E/CN.7/1992/L.11. Austria and Portugal joined in co-sponsoring the draft resolution. Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Nigeria and Italy, and by the observer for Zambia. Sweden requested to be co-

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES STUPEFIANTS
Trente-cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 15 AVRIL 1992

1075e séance

Examen des projets de résolution et de décision

Le représentant du Nigéria (au nom du Groupe des 77) présente le projet de résolution E/CN.7/1992/L.13. La Commission reporte l'examen du projet de résolution.

La Commission examine ensuite le projet de résolution E/CN.7/1992/L.2/Rev.1. Le représentant du Royaume-Uni présente la version révisée du projet de résolution. Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Canada, de la Fédération de Russie, du Chili, de la Chine, de l'Australie, de la Colombie et de l'Inde. L'observateur du Portugal fait une déclaration au nom de la Communauté économique européenne. La Commission décide de maintenir le paragraphe 6 du projet de résolution par 36 voix contre zéro, avec 5 abstentions. Le projet de résolution est ensuite adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission examine le projet de résolution E/CN.7/1992/L.3 et les amendements figurant dans le document E/CN.7/1992/L.19. Le représentant des Etats-Unis présente le projet de résolution et les amendements. Des déclarations sont faites par les représentants de la Tunisie, du Chili, des Bahamas, de la Fédération de Russie, du Royaume-Uni et de la République islamique d'Iran, et par l'observateur de Cuba. Le projet de résolution est ensuite adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission procède à l'examen du projet de résolution E/CN.7/1992/L.6. Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Venezuela, de la Fédération de Russie, de la Turquie, du Canada et des Etats-Unis, et par les observateurs de l'Algérie et du Danemark. Le projet de résolution est ensuite adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission examine ensuite le projet de résolution E/CN.7/1992/L.10. Le représentant de l'Italie présente le projet de résolution. Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela, de l'Australie, de l'Italie et de la Bolivie, et par les observateurs de l'Autriche et de la Grèce. Le Royaume-Uni, la Grèce et la Colombie se portent coauteurs du projet de résolution, qui est adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

Le représentant de l'Italie présente le projet de résolution E/CN.7/1992/L.11. L'Autriche et le Portugal se portent coauteurs du projet de résolution. Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Nigéria et de l'Italie, et par l'observateur de la Zambie. La Suède demande à devenir

sponsor of the original text, without amendments. The Commission decided to defer its consideration of the draft resolution.

The Commission considered and then adopted draft resolution E/CN.7/1992/L.15 by consensus. After the adoption of the draft resolution, the representative of the United Kingdom requested reconsideration of the draft, in accordance with rule 55 of the rules of procedure of the functional commissions of the Economic and Social Council. Statements were made by the representatives of Peru and Mexico opposing reconsideration of the draft resolution. By 19 votes to 15, with 6 abstentions, the Commission decided against a reconsideration of draft resolution E/CN.7/1992/L.15. The representatives of Belgium and the United States explained their vote.

1076th meeting

Consideration of draft resolutions and decisions

The representatives of Bolivia, the Russian Federation, Japan, Hungary and the United Kingdom, and the observer for Zambia, explained their vote after the vote on draft resolution E/CN.7/1992/L.15.

The Commission resumed its consideration of draft resolution E/CN.7/1992/L.11. A statement was made by the representative of Italy. The observer for Greece joined in co-sponsoring the draft resolution, which was adopted by consensus, as orally amended.

The Commission continued its consideration of draft resolution E/CN.7/1992/L.16. The representative of the secretariat introduced the amendments to the draft resolution. Statements were made by the representatives of France, Peru, Colombia and Uruguay. The draft resolution was adopted by consensus, as orally amended.

The Commission continued its consideration of draft resolution E/CN.7/1992/L.17/Rev.1. The Secretary introduced the revised version of the draft resolution. Statements were made by the representatives of Japan, Colombia, the United States and the Russian Federation. Chile and Norway joined in co-sponsoring the draft resolution, which was adopted by consensus, as orally amended.

The Commission continued its consideration of draft resolution E/CN.7/1992/L.18/Rev.1. The representative of France introduced the revised version of the draft resolution. Statements were made by the representatives of the Russian Federation and the United States. The draft resolution was then adopted by consensus, as orally amended.

The Commission examined three draft decisions (E/CN.7/1992/L.21). The Secretary introduced the draft decisions. The representatives of France and India made statements. The draft decisions were then adopted by consensus.

coauteur du texte original sans amendement. La Commission décide de reporter l'examen du projet de résolution.

La Commission examine et adopte ensuite le projet de résolution E/CN.7/1992/L.15 par consensus. Après l'adoption du projet de résolution, le représentant du Royaume-Uni demande la réouverture de l'examen du projet, conformément à l'article 55 du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil économique et social. Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou et du Mexique s'opposent à la réouverture de l'examen du projet de résolution. Par 19 voix contre 15, avec 6 abstentions, la Commission se prononce contre la réouverture de l'examen du projet de résolution E/CN.7/1992/L.15. Les représentants de la Belgique et des Etats-Unis explique leur vote.

1076e séance

Examen des projets de résolution et de décision

Les représentants de la Bolivie, de la Fédération de Russie, du Japon, de la Hongrie et du Royaume-Uni, et l'observateur de la Zambie, expliquent leur vote après le vote sur le projet de résolution E/CN.7/1992/L.15.

La Commission reprend l'examen du projet de résolution E/CN.7/1992/L.11. Le représentant de l'Italie fait une déclaration. L'observateur de la Grèce se porte coauteur du projet de résolution, qui est adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission poursuit l'examen du projet de résolution E/CN.7/1992/L.16. Le représentant du secrétariat présente les amendements au projet de résolution. Des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Pérou, de la Colombie et de l'Uruguay. Le projet de résolution est adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission poursuit l'examen du projet de résolution E/CN.7/1992/L.17/Rev.1. Le Secrétaire présente la version révisée du projet de résolution. Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de la Colombie, des Etats-Unis et de la Fédération de Russie. Le Chili et la Norvège se portent coauteurs du projet de résolution, qui est adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission poursuit l'examen du projet de résolution E/CN.7/1992/L.18/Rev.1. Le représentant de la France présente la version révisée du projet de résolution. Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et des Etats-Unis. Le projet de résolution est ensuite adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission examine trois projets de décision (E/CN.7/1992/L.21). Le Secrétaire présente les projets de décision. Le représentants de la France et de l'Inde font des déclarations. Les projets de décisions sont ensuite adoptés par consensus.

The Commission continued its consideration of draft resolution E/CN.7/1992/L.13. The Chairman introduced amendments to the draft resolution. The representative of Nigeria, speaking on behalf of the Group of 77, withdrew co-sponsorship of the draft resolution. The representatives of the Russian Federation and Switzerland made statements. The draft resolution was then adopted by consensus, as orally amended. The representatives of Italy, the United Kingdom, the United States, Australia, France, Germany and Canada explained their vote after the vote. The representative of Mexico spoke on a point of order.

Adoption of the draft report

By consensus, the Commission adopted its draft report as contained in documents E/CN.7/1992/L.1 and Add.1 to 18.

Adoption of the provisional agenda for the thirty-sixth session

The Commission adopted the provisional agenda for its thirty-sixth session as contained in document E/CN.7/1992/12. Statements were made by the representatives of Mexico, Australia, the United States, France, Canada, Belgium and Italy, and by the observer for Algeria.

Exercise of the right of reply

The representative of the United States made a statement in the exercise of the right of reply, in accordance with rule 45 of the rules of procedure of the functional commissions of the Economic and Social Council. The observer for Cuba made a statement.

Closure of the session

The Executive Director, the Chairman of the Commission and the representatives of the Russian Federation and Australia made closing statements.

The Chairman then declared the thirty-fifth session of the Commission closed.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC
Forty-eighth session
Beijing, China

WEDNESDAY, 15 APRIL 1992

3rd meeting

Policies and perspectives for the economic and social development of the ESCAP region [4]

The Commission continued its consideration of item 4 and heard statements by the representatives of Japan, China,

La Commission poursuit l'examen du projet de résolution E/CN.7/1992/L.13. Le Président présente des amendements au projet de résolution. Le représentant du Nigéria, parlant au nom du Groupe des 77, se retire de la liste des coauteurs du projet de résolution. Les représentants de la Fédération de Russie et de la Suisse font des déclarations. Le projet de résolution est ensuite adopté par consensus, tel qu'il a été modifié oralement. Les représentants de l'Italie, du Royaume-Uni, des Etats-Unis, de l'Australie, de la France, de l'Allemagne et du Canada expliquent leur vote après le vote. Le représentant du Mexique intervient sur une motion d'ordre.

Adoption du projet de rapport

Par consensus, la Commission adopte son projet de rapport figurant dans les documents E/CN.7/1992/L.1 et Add.1 à 18.

Adoption de l'ordre du jour de la trente-sixième session

La Commission adopte l'ordre du jour de sa trente-sixième session figurant dans le document E/CN.7/1992/12. Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique, de l'Australie, des Etats-Unis, de la France, du Canada, de la Belgique et de l'Italie, et par l'observateur de l'Algérie.

Droit de réponse

Le représentant des Etats-Unis exerce le droit de réponse, conformément à l'article 45 du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil économique et social. L'observateur de Cuba fait une déclaration.

Clôture de la session

Le Directeur exécutif, le Président de la Commission et les représentants de la Fédération de Russie et de l'Australie font des déclarations finales.

Le Président prononce la clôture de la trente-cinquième session de la Commission.

* * *

COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE
Quarante-huitième session
Beijing (Chine)

MERCREDI 15 AVRIL 1992

3e séance

Politiques et perspectives de développement économique et social dans la région de la CESAP [4]

La Commission poursuit l'examen du point 4 en entendant des déclarations des représentants du Japon, de la Chine, de

Thailand, Indonesia, the Republic of Korea, Azerbaijan, Malaysia, Australia and Bangladesh, and by the representative of UNDP.

4th meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 4 and heard statements by the representatives of the United States, the Islamic Republic of Iran, Mongolia, Pakistan, the Democratic People's Republic of Korea and the United Kingdom, and by the representative of FAO.

COMMITTEE OF THE WHOLE I 1st and 2nd meetings

The Committee elected by acclamation Mr. Murray Cobban (Australia) and Mr. Kenji Shimizu (Japan) Vice-Chairmen, and Mr. Nguyen Xuan Ang (Viet Nam) Rapporteur.

Reports of legislative committees, and review of the work of the Commission and ESCAP regional institutions [7]

(f) Human settlements

(g) Industrial and technological development, including the Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology and the Regional Network for Agricultural Machinery

The Committee began its consideration of the items.

COMMITTEE OF THE WHOLE II 1st and 2nd meetings

The Committee elected by acclamation the Honourable Corazón A. de Leon (Philippines), Mr. Robert J.P. Church (United Kingdom) and Mr. Jean-Pierre Nirua (Vanuatu) Vice-Chairmen, and Mr. S.A. Karunaratne (Sri Lanka) Rapporteur.

Reports of legislative committees, and review of the work of the Commission and ESCAP regional institutions [7]

(a) Agricultural and rural development, including the Regional Coordination Centre for Research and Development of Coarse Grains, Pulses, Roots and Tuber Crops in the Humid Tropics of Asia and the Pacific

The Committee took up consideration of this item.

la Thaïlande, de l'Indonésie, de la République de Corée, de l'Azerbaïdjan, de la Malaisie, de l'Australie et du Bangladesh, ainsi que par le représentant du PNUD.

4e séance

La Commission poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des Etats-Unis, de la République islamique d'Iran, de la Mongolie, du Pakistan, de la République populaire démocratique de Corée et du Royaume-Uni, ainsi que par le représentant de la FAO.

COMITE PLENIER I 1re et 2e séances

Par acclamation, le Comité élit M. Murray Cobban (Australie) et M. Kenji Shimizu (Japon) Vice-Présidents, et M. Nguyen Xuan Ang (Viet Nam) Rapporteur.

Rapports des comités délibérants et examen des travaux de la Commission et des institutions régionales de la CESAP [7]

f) Etablissements humains

g) Développement industriel et technologique, y compris le Centre de l'Asie et du Pacifique pour le transfert de technologie et le Réseau régional de la machine agricole

Le Comité commence l'examen de ces questions.

COMITE PLENIER II 1re et 2e séances

Par acclamation, le Comité élit l'honorable Corazón A. de Leon (Philippines), M. Robert J.P. Church (Royaume-Uni) et M. Jean-Pierre Nirua (Vanuatu) Vice-Présidents, et M. S.A. Karunaratne (Sri Lanka) Rapporteur.

Rapports des comités délibérants et examen des travaux de la Commission et des institutions régionales de la CESAP [7]

a) Agriculture et développement rural, y compris le Centre régional pour la coordination de la recherche-développement sur les céréales secondaires, légumineuses, racines et tubercules dans les zones tropicales humides de l'Asie et du Pacifique

Le Comité commence l'examen de ces questions.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on the Harmonization of Frontier Control of Goods, concluded at Geneva on 21 October 1982

Accession: Cuba (15 April 1992)*

Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Sea, opened for signature at New York on 17 March 1992

Signature: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (16 April 1992)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles de marchandises aux frontières, conclue à Genève le 21 octobre 1982

Adhésion : Cuba (15 avril 1992*)

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord, ouvert à la signature à New York le 17 mars 1992

Signature : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (16 avril 1992)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of April has been communicated to the Secretariat:

African States:
Liberia
H.E. Mr. William Bull

Asian States:
Nepal
H.E. Mr. Jayaraj Acharya

Eastern European States:
Poland
H.E. Mr. Robert Mroziewics

Latin American and Caribbean States:
Peru
H.E. Mr. Ricardo V. Luna

Western European and Other States:
Turkey
H.E. Mr. Mustafa Aksin

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'avril ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Libéria
S.E. M. William Bull

Etats d'Asie :
Népal
S.E. M. Jayaraj Acharya

Etats d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Robert Mroziewics

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Pérou
S.E. M. Ricardo V. Luna

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Turquie
S.E. M. Mustafa Aksin

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York